

# **Montageanleitung**

**Assembly manual**

**Blitzleuchte am Stab, gelb (7192.70)**

## **Vorwort**

Diese Montageanleitung ist nur in Verbindung mit der Betriebsanleitung der Maschine zu verwenden.

## **Sicherheitshinweise**

Beachten Sie bitte die allgemeinen Sicherheitsvorschriften der entsprechenden Maschine aus der dafür gültigen Betriebsanleitung.

Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und mit der Feststellbremse sichern. Maschine ausschalten und den Schlüssel abziehen.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass irgendwelche Rechtsansprüche, die auf die Ausführungen dieser Anleitung bezogen werden, nicht geltend gemacht werden können. Achten Sie bei erforderlichen Instandsetzungsarbeiten bitte darauf, dass nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Denn nur Original-Ersatzteile geben Ihnen die Gewähr für eine stete und zuverlässige Einsatzbereitschaft Ihrer Maschine. Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

Gültig ab: Mai 2021

**Hako GmbH**  
**D-23843 Bad Oldesloe**  
**Hamburger Str. 209-239**  
**Telefon +49 4531 806-0**

## 1 Blitzleuchte am Stab, gelb

### 1.1 Teileliste

- 1 1x Kabelbaum W74
- 2 1x Blitzleuchte am Stab mit Kabelbaum W75
- 3 2x Linsenflanschschraube M6x16
- 4 3x Linsenflanschschraube M6x12
- 5 1x Abdeckblech
- 6 1x Wellenschlauch (nicht dargestellt)
- 7 1x Wellenschlauchhalter ( nicht dargestellt)

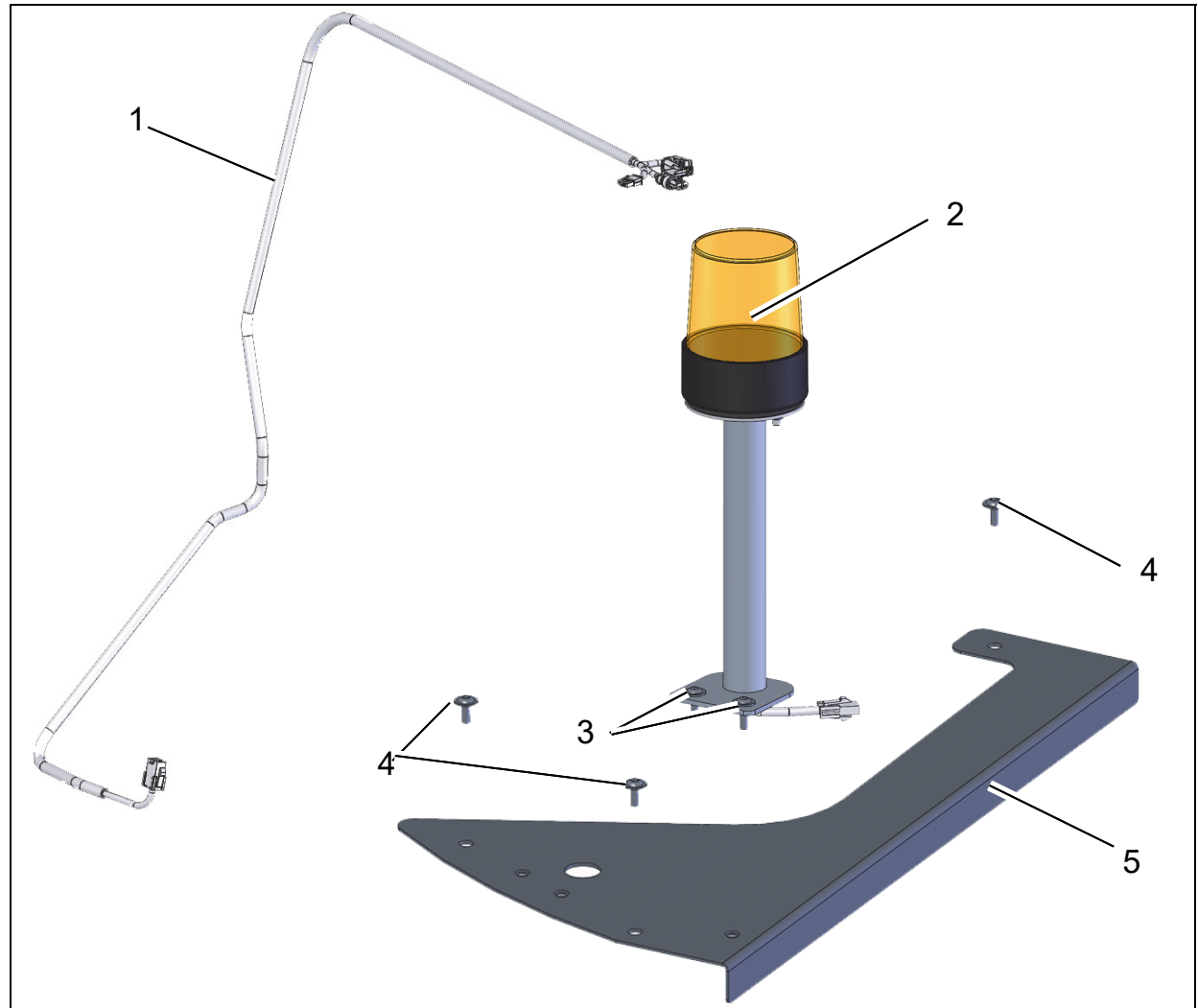


Abb. 1

### 1.2 Montage Kabelbaum W74

1. Kabelbaum W74 mit Wellschlauch umwickeln. Wenn schon andere Optionen am Tankdeckel montiert sind, den Kabelbaum im vorhandenen Wellschlauch verlegen.
2. Kabelbaum W74 laut Abb. (grün dargestellt) unter dem Abdeckblech (Abb. 2/1) bis in den Turbinenraum führen (Abb. 2/2).
3. 6-poligen Stecker X66 von W74 im Turbinenraum auf dem Steckblech befestigen und mit Kabelbaum W3 verbinden (Abb. 2/3).
4. Wellschlauch mit Kabelbaum W74 bis zum Ende des Deckels ziehen (Abb. 2/4) und mit Wellschlauchhalter (Abb. 2/5) befestigen.

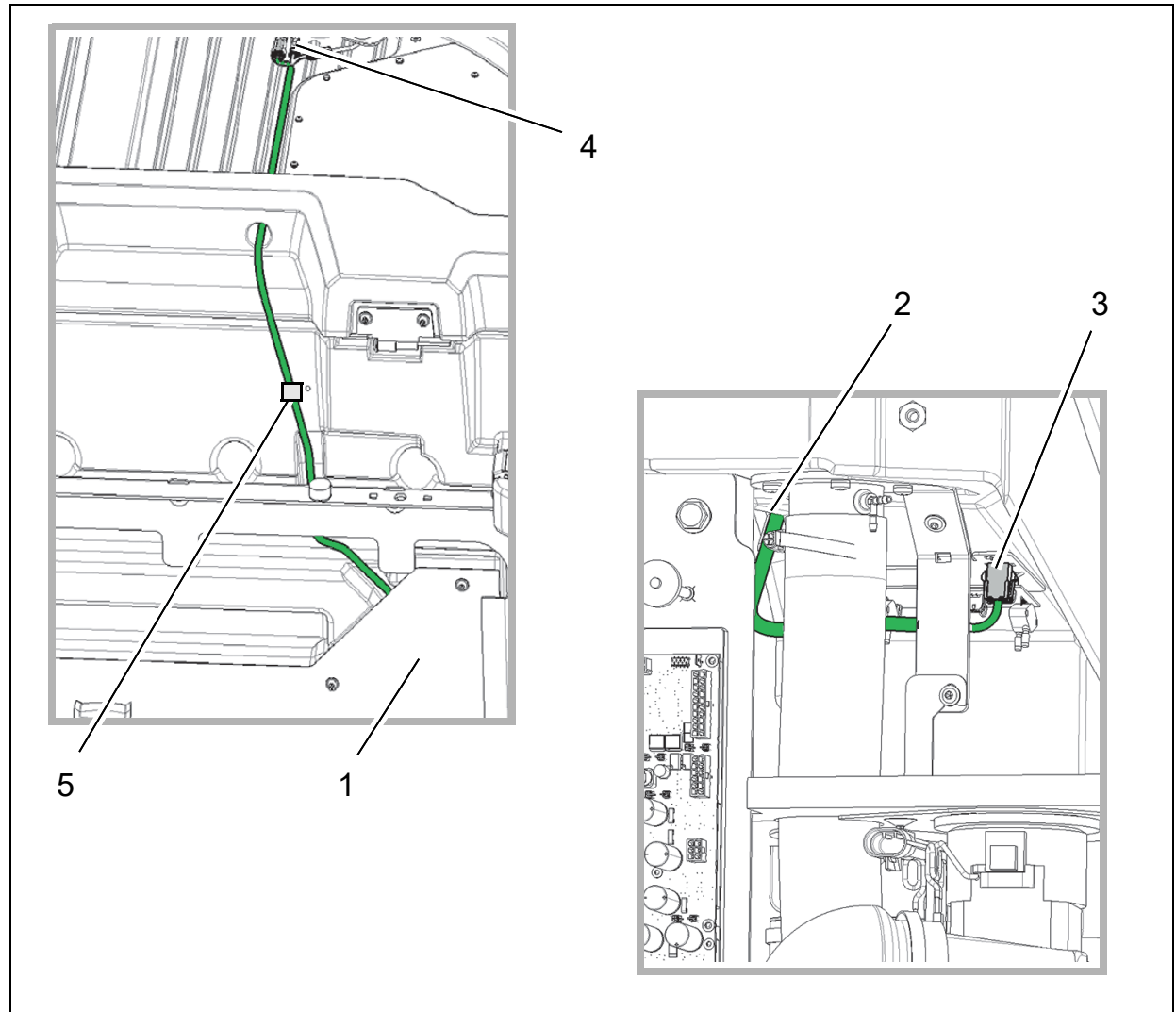


Abb. 2

### 1.3 Vormontage

1. Kabelbaum W75 der Blitzleuchte (Abb. 3/1) durch die Bohrung im Abdeckblech führen.
2. Blitzleuchte mit den beiden Linsenflanschschrauben M6x16 am Abdeckblech befestigen (Abb. 3/2). Linsenflanschschrauben mit Loctite Typ 243 einsetzen!

### 1.4 Montage an der Maschine

1. Stecker X69 des Kabelbaums W74 mit Stecker der Blitzleuchte am Stab verbinden (Abb. 3/3).
2. Kabelbaum W74 und Steckverbindungen mit dem vormontierten Abdeckblech abdecken (Abb. 3/4).
3. Abdeckblech mit drei Linsenflanschschrauben M6x12 (Abb. 3/5) auf dem Tankdeckel befestigen.

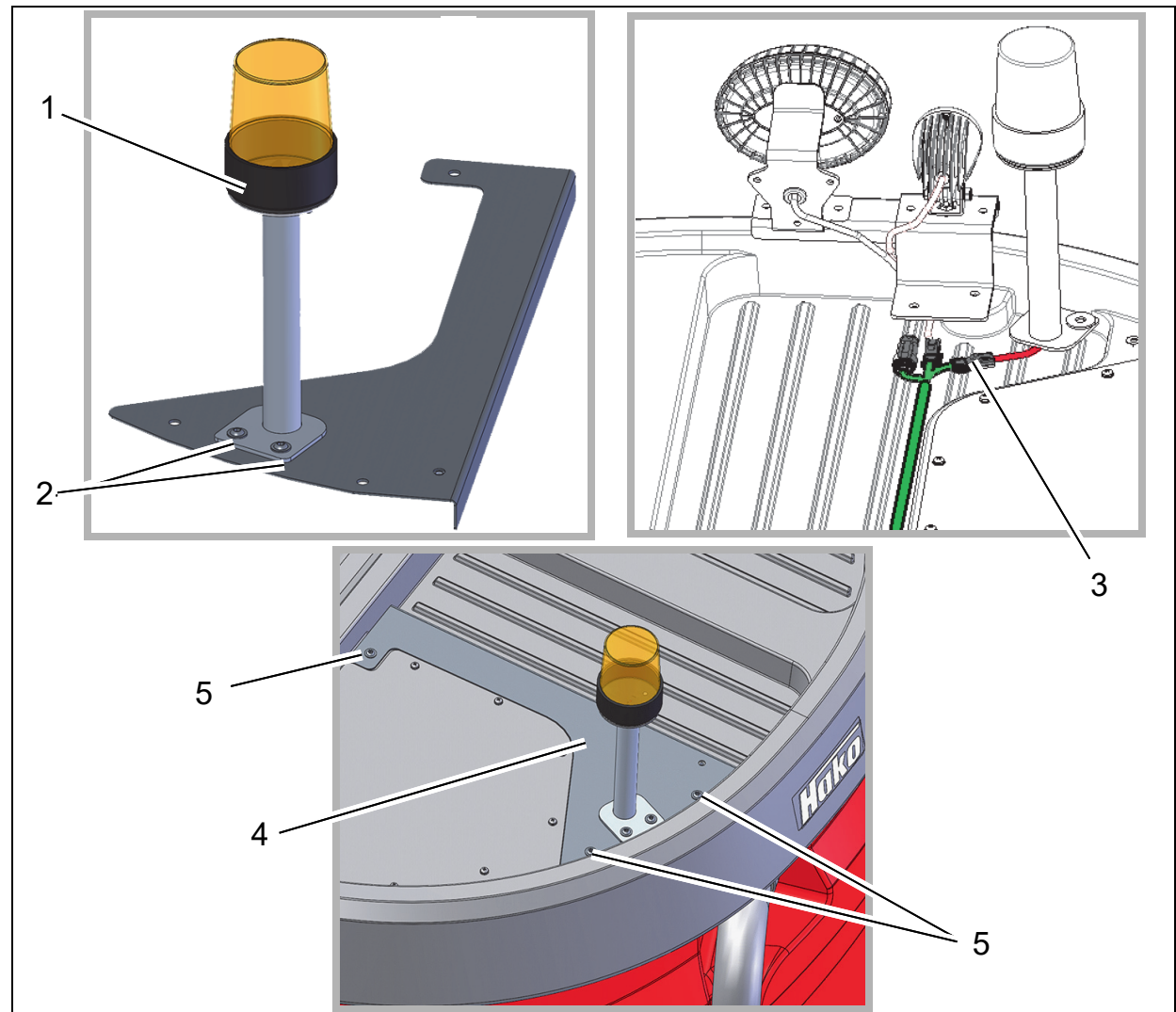


Abb. 3

## 1.5 Einstellung im Konfigurationsmenü

Die Option Blitzleuchte am Stab, gelb muss über das Konfigurationsmenü aktiviert werden.

| Option                     | Wert     |
|----------------------------|----------|
| Blitzleuchte am Stab, gelb | 1. A. 1. |

### Voraussetzungen:

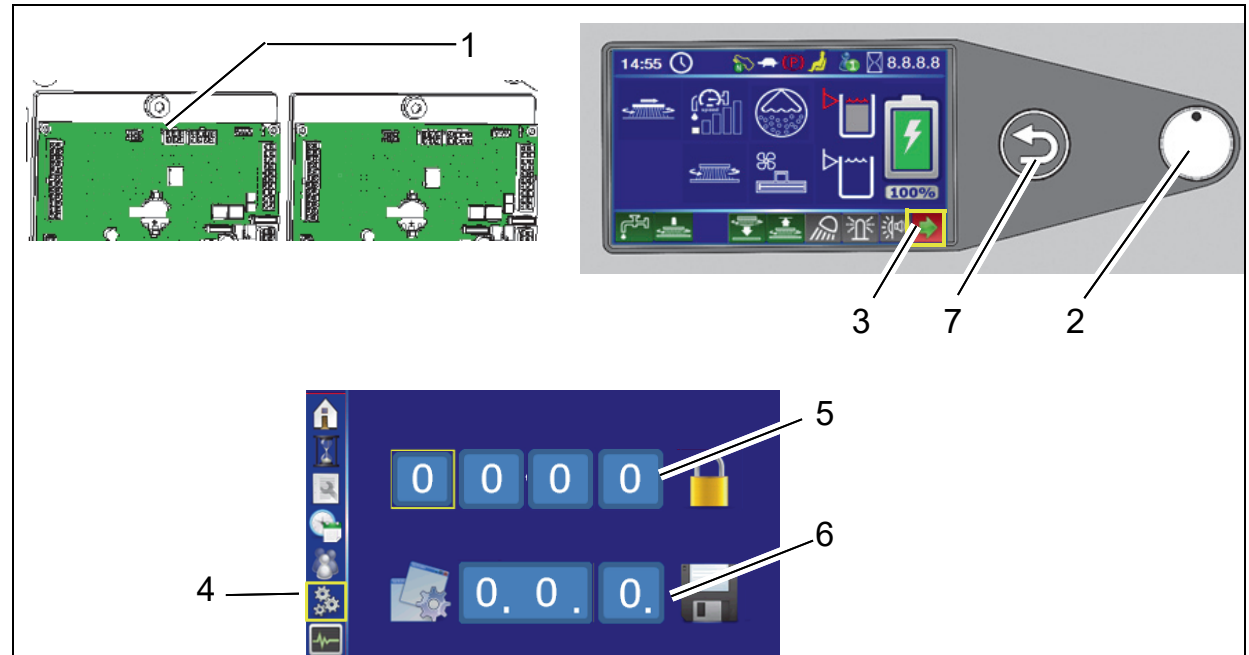
- Batterien eingesetzt
- 4-stelliger Code oder Diagnosestecker 97097737 ist vorhanden

Wenn der Diagnosestecker verwendet wird:

Diagnosestecker auf den Steckplatz X20 der Steuerung A1 stecken (Abb. 5/1).

### Einstellen:

1. Maschine einschalten.
2. Auf dem Bedienfeld mit dem Dreh-Drücksteller (DDS)(Abb. 5/2) den Pfeil-Softkey (Abb. 5/3) anwählen und drücken, um ins Untermenü zu gelangen.
3. Im Untermenü das Konfigurationsmenü anwählen (Abb. 5/4).

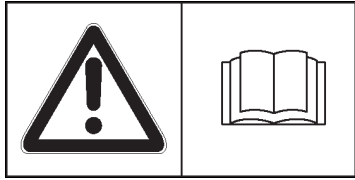


**Abb. 5**

4. Im Konfigurationsmenü oben (Abb. 5/5) den 4-stelligen Code einstellen:
  - drehen des DDS, bis gewünschtes Feld erreicht ist
  - DDS drücken, dann drehen um den Wert zu verstellen
  - nochmals drücken, um Wert zu speichern.

Alternativ Diagnosestecker verwenden!

Im Konfigurationsmenü unten (Abb. 5/6) den Wert der Option einstellen und durch Drücken des DDS speichern. Nach Bestätigung der letzten Ziffer erscheint ein OK?. Um Wert zu speichern, nochmals DDS drücken. Gespeicherter Wert wird grün dargestellt. Soll der Wert nicht gespeichert werden, Menü mit Rücksprungtaste (Abb. 5/7) verlassen.



***Hako***

# **Assembly manual**

**Flashlight on a pole, yellow (7192.70)**

# Introduction

## **Foreword**

This assembly manual may be used only in conjunction with the operating manual of the machine.

## **Safety instructions**

Please observe the general safety regulations of the corresponding machine in the relevant operating manual. Place the machine on a level surface and secure it with the parking brake. Switch the machine off and pull out the key.

We would expressly advise you that no legal claims may be asserted based on the contents of this manual. In the case of necessary repair work, please make sure that only original spare parts are used. Only original spare parts guarantee constant and reliable operational readiness of your machine. We reserve the right to make changes in the interests of further technical development.

Valid as from: May 2021

**Hako GmbH**  
**23843 Bad Oldesloe, Germany**  
**Hamburger Str. 209-239**  
**Phone +49 4531 806-0**

## 1 Flashlight on a pole, yellow

### 1.1 Parts list

- 1 1x W74 cable loom
- 2 1x flashlight on a pole with cable loom W75
- 3 2x flanged button head bolt M6x16
- 4 3x flanged button head bolt M6x12
- 5 1x cover plate
- 6 1x corrugated hose (not shown)
- 7 1x corrugated hose holder (not shown)

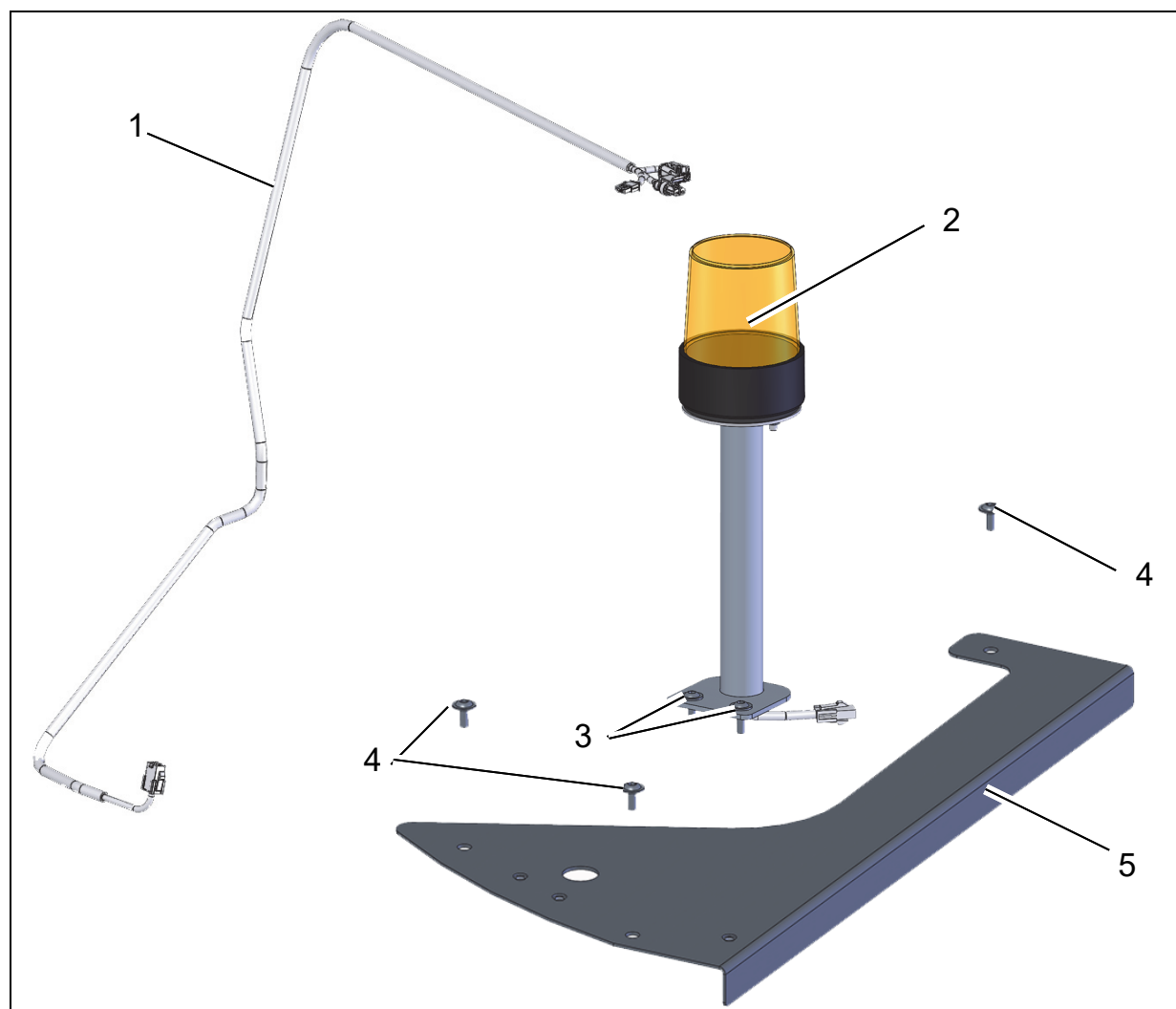


Fig. 1

## 1.2 Installing cable loom W74

1. Wrap the cable loom with corrugated hose.  
If other options are already mounted on the tank cap, lay the wiring harness in the existing corrugated hose.
2. Lead cable loom W74 according to the figure (shown in green) underneath the cover plate (Fig. 2/1) and all the way into the turbine compartment (Fig. 2/2).
3. Fit the 6-pin plug X66 from W74 in the turbine compartment onto the plug-in plate and connect it to cable loom W3 (Fig. 2/3).
4. Pull corrugated hose with cable loom W74 all the way to the end of the cover (Fig. 2/4) and fix it with corrugated hose holder (Fig. 2/5).

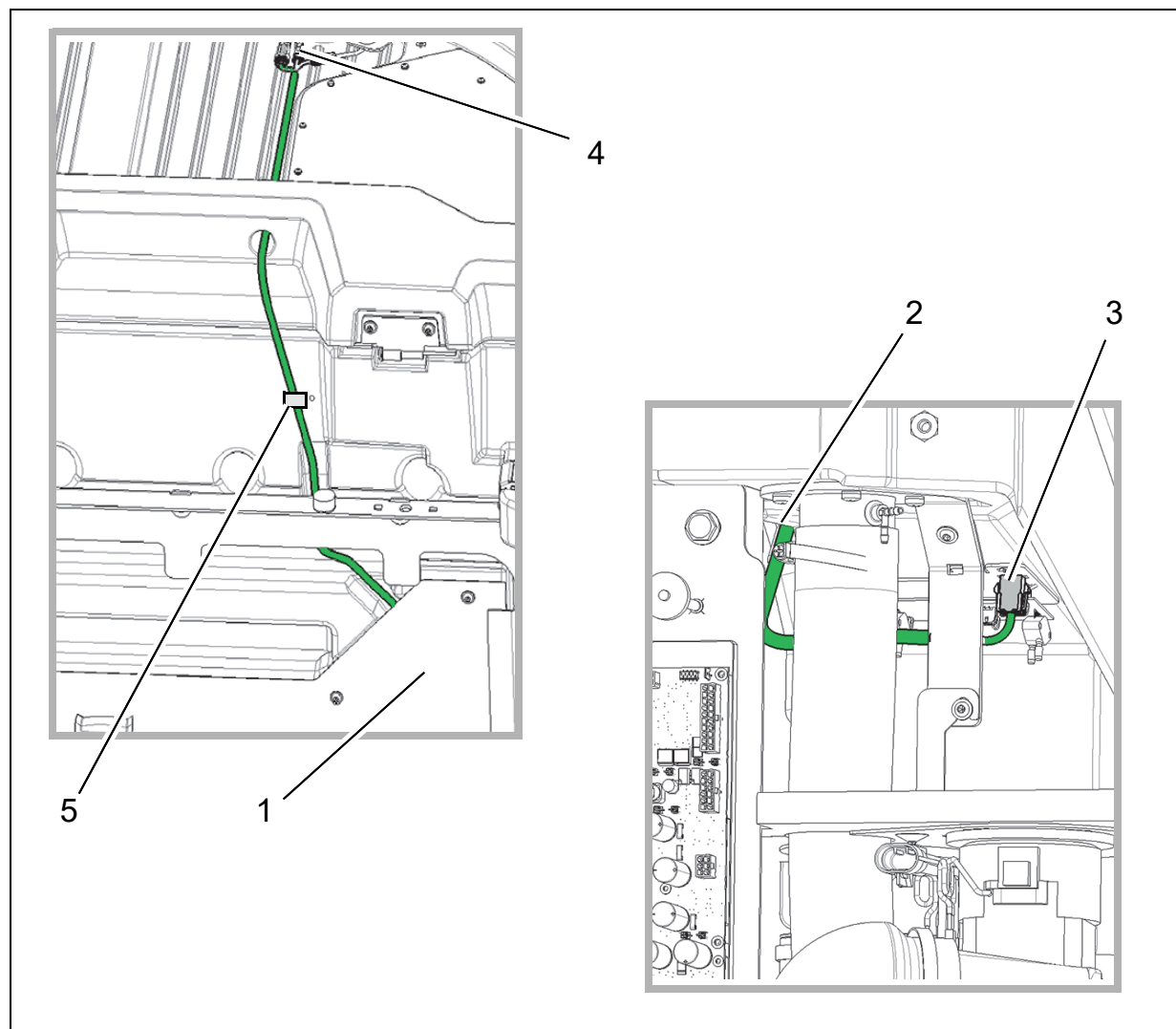


Fig. 2

### 1.3 Pre-assembly

1. Lead cable loom W75 of the flashlight (Fig. 3/1) through the hole in the cover plate.
2. Secure the flashlight to the cover plate with the two M6x16 flanged button head bolts (Fig. 3/2).  
Secure the flanged button head bolts with Loctite type 243!

### 1.4 Installation at the machine

1. Connect plug X69 of cable loom W74 to the plug of the flashlight on a pole (Fig. 3/3).
2. Cover cable loom W74 and plug connections using the pre-assembled cover plate (Fig. 3/4).
3. Attach the cover plate to the tank cap using three M6x12 flanged button head bolts (Fig. 3/5).

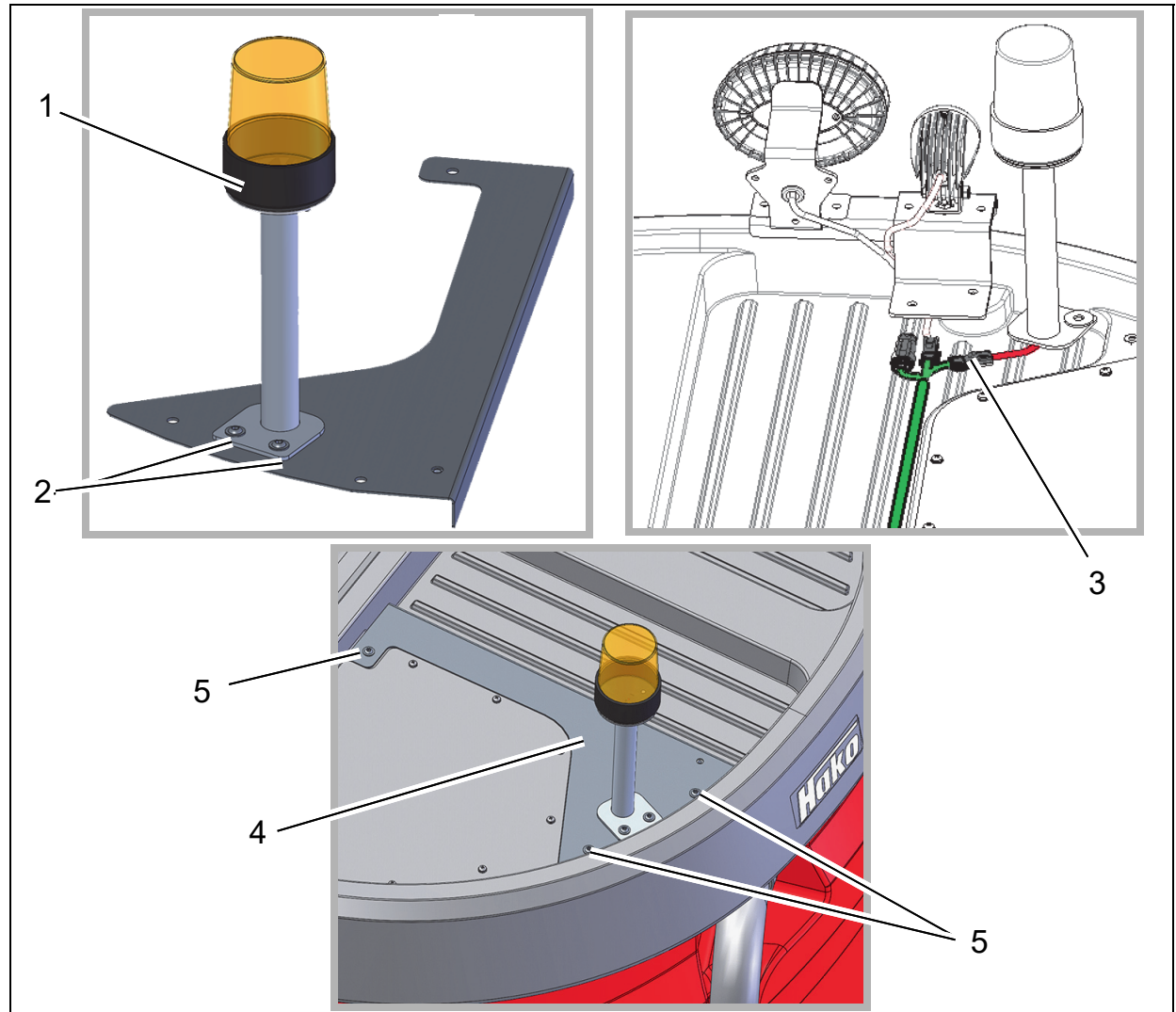


Fig. 3

### 1.5 Setting in the configuration menu

The Flashlight on a pole, yellow option must be activated via the configuration menu.

| Option                       | Value    |
|------------------------------|----------|
| Flashlight on a pole, yellow | 1. A. 1. |

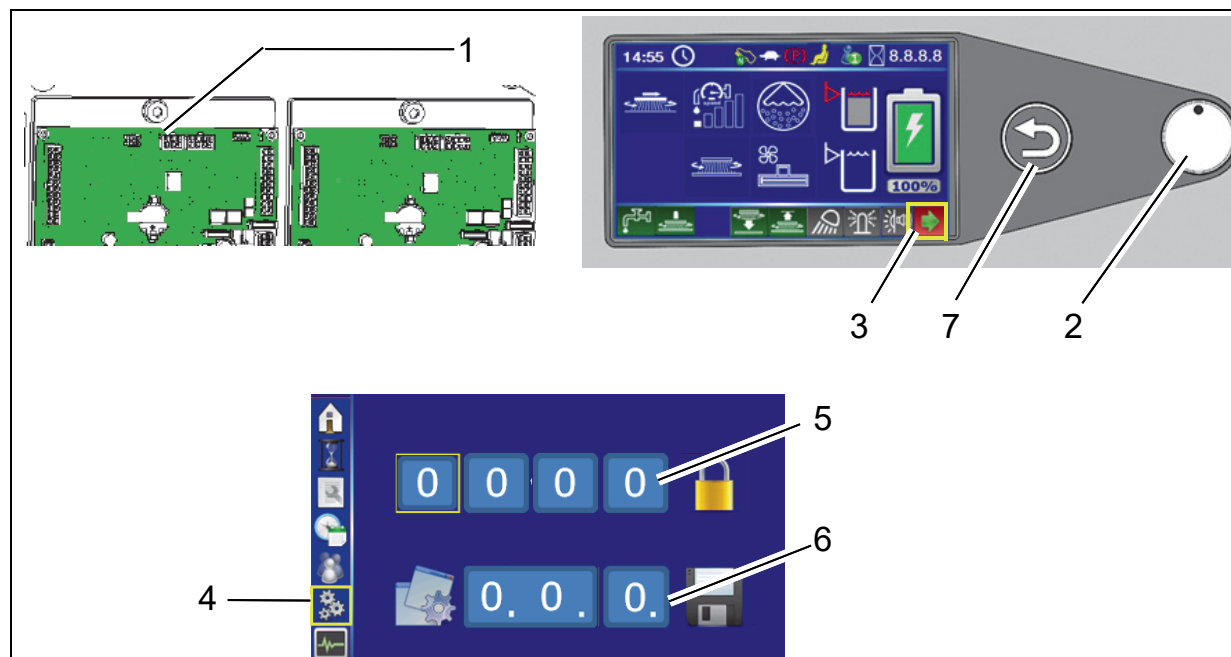
#### Requirements:

- Batteries inserted
- 4-digit code or diagnostic connector 97097737 present

If diagnostic connector is used:  
Plug diagnostic connector into slot X20 of controller A1 (Fig. 5/1).

#### Setting:

1. Turn on the machine.
2. Select the arrow soft key (Fig. 5/3) on the control panel using the turn-push knob (Fig. 5/2) and press to access the sub-menu.
3. Select the configuration menu in the sub-menu (Fig. 5/4).



**Fig. 5**

4. Enter the 4-digit code in the configuration menu at the top (Fig. 5/5):
  - Rotate the turn-push knob until the required field is reached.
  - Press the turn-push knob, then rotate to set the value.
  - Press again to save the value.
 Alternatively, use the diagnostic connector!

In the configuration menu at the bottom (Fig. 5/6), set the value of the option and save by pressing the turn-push knob. After confirming the last digit, OK? appears. Press the turn-push knob again to save the value. Saved value is displayed in green. If the value is not to be saved, exit menu using the return key (Fig. 5/7).





88-60-3327 - 4480-26

Hako GmbH  
Head Office  
Hamburger Str. 209-239  
23843 Bad Oldesloe  
Germany  
Tel. +49 4531 806-0  
[info@hako.com](mailto:info@hako.com)  
[www.hako.com](http://www.hako.com)